

# **KeContact**

**P30**

**x-series**

## **Software Update Instructions**

**Traduction de la notice d'utilisation originale**



Automation by innovation.

Document: V 1.16  
Nom du fichier: KeContactP30x-update\_fr.pdf  
Pages: 14

© KEBA 2021

Sous réserve de modifications liées au progrès technique. Les informations sont fournies sans garantie.

Tous droits réservés.

**KEBA Energy Automation GmbH**

Reindlstraße 51, 4040 Linz, Autriche, [www.keba.com/emobility](http://www.keba.com/emobility)  
☎ +43 732 7090-0, 📠 +43 732 7309-10, ✉ [kecontact@keba.com](mailto:kecontact@keba.com)

Vous trouverez des informations sur KEBA et nos succursales en vous connectant sur Internet à l'adresse [www.keba.com](http://www.keba.com).

**Inhaltsverzeichnis**

<b>1</b>	<b>Introduction.....</b>	<b>4</b>
1.1	Affichage des consignes de sécurité .....	4
1.2	Objet du document.....	4
1.3	Conditions préalables .....	5
1.4	Garantie .....	5
1.5	À propos de ce document .....	5
1.6	Documentation complémentaire .....	6
<b>2</b>	<b>A propos de la mise à jour.....</b>	<b>7</b>
2.1	Déterminer la version du logiciel.....	7
<b>3</b>	<b>Mise à jour via l'interface web.....</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Mise à jour via OCPP.....</b>	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>Mise à jour par USB.....</b>	<b>10</b>
5.1	Démonter les couvercles .....	10
5.2	Procéder à la mise à jour .....	11
5.3	Remonter les couvercles .....	11

# 1 Introduction

Ce document est valable pour P30 x-series.

L'utilisateur est tenu de vérifier que ce document s'applique à son appareil.

## 1.1 Affichage des consignes de sécurité

Ce manuel contient des informations et des mises en garde sur les dangers potentiels. La signification des symboles utilisés est la suivante :



### **DANGER!**

Blessures graves voire mortelles inévitables si les mesures de sécurité correspondantes ne sont pas prises.



### **AVERTISSEMENT!**

Risque de blessures graves voire mortelles si les mesures de sécurité correspondantes ne sont pas prises.



### **ATTENTION!**

Blessures légères si les mesures de sécurité correspondantes ne sont pas prises.

### **Attention**

Dommages matériels possibles si les mesures de sécurité correspondantes ne sont pas prises.



### **ESD**

Ce symbole signale les conséquences possibles en cas de contact avec des pièces sensibles à l'électricité statique.

### **Information**

*Désigne des conseils d'utilisation et des informations utiles. Ne contient pas d'avertissement concernant une fonction dangereuse ou nuisible.*

## 1.2 Objet du document

Ce document décrit comment effectuer une mise à jour logicielle sur le P30 x-series. La mise à jour logicielle peut être installée sur la station de charge via l'interface Web, le backend OCPP ou via USB.

La dernière version du logiciel est disponible sur le site Web de KEBA:  
[www.keba.com/emobility-downloads](http://www.keba.com/emobility-downloads)

#### **Information**

*Ce document complète les manuels fournis avec P30.*

***Respectez impérativement l'ensemble des instructions et des consignes de sécurité des manuels fournis.***

## **1.3 Conditions préalables**

Ce document contient des informations destinées aux personnes disposant des connaissances techniques dans le domaine concerné et autorisées à la mise en œuvre des procédures requises.

## **1.4 Garantie**

Seules les interventions de maintenance expressément autorisées par KEBA sont autorisées. Toute altération de l'appareil entraîne la perte de tout droit à la garantie.

Ne pas mettre en service un appareil dont les sceaux du fabricant sont rompus ou le plomb retiré. Initier la procédure de remplacement ou de réparation de la station de recharge par le revendeur ou le partenaire de service après-vente.

## **1.5 À propos de ce document**

Observer impérativement les instructions figurant dans ce manuel. À défaut, des dangers peuvent survenir et les dispositifs de sécurité risquent d'être désactivés. Quelles que soient les consignes de sécurité figurant dans ce manuel, respecter impérativement les règles de sécurité et les instructions relatives à la prévention des accidents.

Il correspond à l'état des connaissances au moment de sa publication. Son contenu peut être modifié en raison des évolutions techniques. C'est pourquoi nous vous recommandons de vérifier régulièrement sur le site Internet de KEBA si une version plus actuelle pour le produit est disponible.

### **1.5.1 Contenu de ce document**

- Exécution d'une mise à jour logicielle

### **1.5.2 Ne sont pas inclus dans ce document**

- Installation et le démontage de la station de recharge
- Comportement en service de la station de recharge

- Commande de la station de recharge
- Configuration de la station de recharge

## 1.6 Documentation complémentaire

Les autres manuels et les informations complémentaires sont disponibles sur notre site Internet :

[www.keba.com/emobility-downloads](http://www.keba.com/emobility-downloads)

## 2 A propos de la mise à jour

La mise à jour est disponible via le fichier P30x\_SW\_[x\_xx].keb avec [x\_xx] correspondant au numéro de la version.

Exemple de fichier de mise à jour:

P30x\_SW\_1\_10.keb ou P30x\_SW\_1\_10\_0.keb

Cette mise à jour installe les versions de software actuelle sur la borne de recharge. Pour installer cette mise à jour, la version précédente doit être installée sur la borne de recharge.

### Information

*Aucune version ne peut être évitée. Si le logiciel de la borne est plus vieux, la mise à jour échouera.*

### 2.1 Déterminer la version du logiciel

Avant la mise à jour, il est nécessaire de vérifier quelle version du logiciel se trouve sur la borne de charge actuelle.

La version du logiciel installée peut être lue dans l'interface web de la borne de recharge. La méthode pour accéder à l'interface web peut être consultée dans le "manuel de configuration".

### 3 Mise à jour via l'interface web

La méthode pour accéder à l'interface web peut être consultée dans le "manuel de configuration".

#### Information

*Pour accéder à l'interface web à distance (par ex. via WLAN, communication mobile, VPN, etc), le port 80 doit être disponible sur le réseau.*

*Si les communications mobiles sont faibles, une mise à jour via les communications mobiles n'est pas recommandée à cause de la taille du fichier.*

Pour une mise à jour du logiciel via l'interface web, procéder comme suit:

- 1) Ouvrir la page "**Software Update**" dans l'interface web. Cette page se trouve dans l'onglet "**System**".
- 2) Appuyer sur le bouton "**Choose a file ...**" et sélectionner le fichier  
P30x\_SW\_[x\_xx].keb
- 3) Lancer la mise à jour en appuyant sur le bouton "**Upload & Install**".

Tous les composants logiciels sont mis à jour. Le statut est affiché dans l'interface web. Après quelques minutes, la barre de LED clignote orange pour indiquer le processus de mise à jour.

Après la mise à jour, les nouvelles versions des composants logiciels installés sont visible dans l'interface web. Vous pouvez comparer ces informations dans la "Software Release Notes".

#### Attention

Durant la mise à jour, l'alimentation ne doit absolument pas être interrompue ni la borne de recharge être redémarrée. Sinon la mise à jour logicielle ne se fera pas correctement et le fonctionnement correct de la borne n'est plus garanti.



## 4 Mise à jour via OCPP

Pour une mise à jour via OCPP le lien FTP il faut suivre le lien suivant:

`ftp://keba-update:emobility@ftp.keba.com/P30x_SW_[x_xx].keb`

### Information

*Le lien FTP ci-dessus n'est pas accessible si la borne de recharge est dans un réseau fermé et n'a pas d connexion internet.*

### Information

*Les détails sur l'utilisation du lien FTP peuvent être consultés dans le manuel de supervision OCPP ou être obtenu du superviseur OCPP.*

Pour une mise à jour via la supervision OCPP, le démarche est la suivante:

- 1) Utiliser le lien FTP ci-dessus
- 2) Attendre que les composants logiciels soient mis à jour.  
Après quelques minutes, la barre de LED clignote orange pour indiquer le processus de mise à jour.
- 3) Après la mise à jour, les nouvelles versions des composants logiciels installés sont visible dans l'interface web. Vous pouvez comparer ces informations dans la "Software Release Notes".
- 4) Après la mise à jour logicielle, la borne de recharge redémarre automatiquement.  
La barre de LED clignote bleu ou vert, en fonction du réglage d'autorisation.

### Attention

Durant la mise à jour, l'alimentation ne doit absolument pas être interrompue ni la borne de recharge être redémarrée. Sinon la mise à jour logicielle ne se fera pas correctement et le fonctionnement correct de la borne n'est plus garanti.

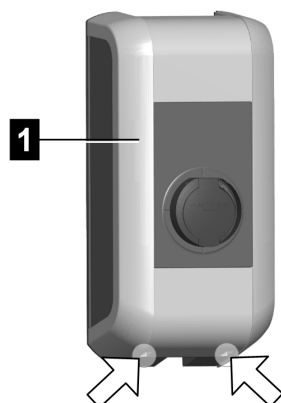
## 5 Mise à jour par USB

Procédure de mise à jour par USB :

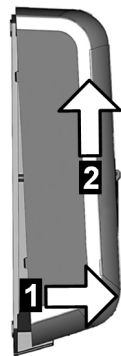
- Démonter les couvercles
- Effectuer la mise à jour
- Remonter les couvercles

### 5.1 Démonter les couvercles

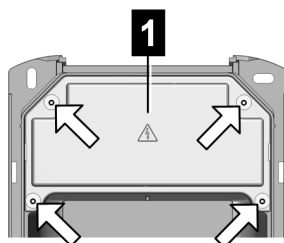
La prise USB se trouve dans le panneau de raccordement de la station de recharge. Pour y accéder, retirer les couvercles du boîtier et du panneau de raccordement . Procéder comme suit :



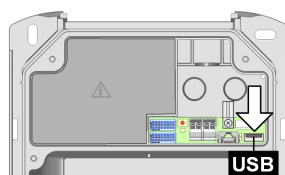
1) Desserrer les deux vis situées sur la partie inférieure du couvercle du boîtier **1**.



2) Relever le couvercle du boîtier d'1 cm maximum en bas **1** puis le retirer en le glissant vers le haut **2**.



3) Desserrer les quatre vis du couvercle du panneau de raccordement **1** et le retirer le couvercle par le haut.



La prise **USB** est maintenant accessible.

## 5.2 Procéder à la mise à jour

Il faut une clé USB vierge au format FAT32.

Pour faire la mise à jour via USB:

- 1) Créer un dossier sur la clé USB et le renommer "UPD".
- 2) Copier le fichier de mise à jour logicielle "P30x\_SW\_[x\_xx].keb" dans le dossier "UPD".
- 3) Brancher la clé USB dans la prise USB de la borne de recharge.
- 4) La mise à jour démarre automatiquement. L'écran affiche "USB...Updating P30x\_SW\_[x\_xx]".
- 5) Attendre jusqu'à la mise à jour des composants logiciels.  
Pendant la mise à jour la barre de LED clignote en orange.
- 6) Débrancher la clé USB quand l'écran affiche "**Remove USB**".  
La mise à jour va continuer après le retrait de la clé USB.
- 7) Après la mise à jour, les nouvelles versions des composants logiciels installés sont visible dans l'interface web. Vous pouvez comparer ces informations dans la "Software Release Notes".
- 8) 8) Après la mise à jour logicielle, la borne de recharge redémarre automatiquement.  
La barre de LED clignote bleu ou vert, en fonction du réglage d'autorisation.

---

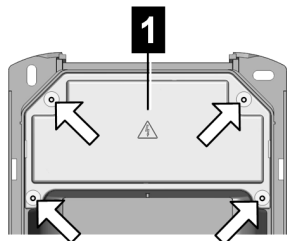
### Attention

Durant la mise à jour, l'alimentation ne doit absolument pas être interrompue ni la borne de recharge être redémarrée. Sinon la mise à jour logicielle ne se fera pas correctement et le fonctionnement correct de la borne n'est plus garanti.

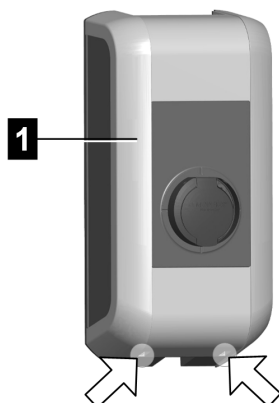
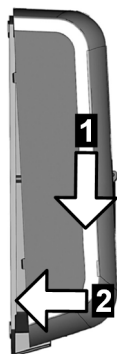
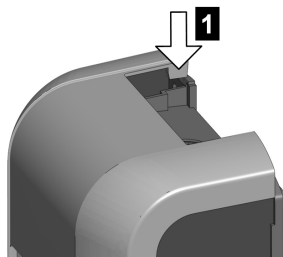
---

## 5.3 Remonter les couvercles

Pour garantir le bon fonctionnement de la station de recharge, il convient d'installer et de visser tous les couvercles. Procéder comme suit :



- 1) Poser le couvercle du panneau de raccordement **1** et le fixer avec 4 vis en appliquant un couple de serrage de 2 Nm. Les bords du couvercle du panneau de raccordement doivent s'aligner sur le contour du boîtier. Ceci garantit l'étanchéité de l'appareil.



2) Accrocher le couvercle du boîtier en haut **1** et le rabattre en bas **2**. Le couvercle doit glisser dans les guidages sans opposer de résistance. Le couvercle du boîtier doit être correctement positionné dans le guidage du boîtier sur tous les côtés.

3) Poser le couvercle du boîtier **1** et le fixer au bas avec 2 vis.

4) Vérifier que la station de recharge fonctionne correctement.



**KEBA Energy Automation GmbH**  
Reindlstraße 51  
4040 Linz / Austria  
[www.keba.com](http://www.keba.com)

**KEBA<sup>®</sup>**  
Automation by innovation.